

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XV - número 4.723.

5 centimos
Número atrasado 10

MAHON, SÁBADO 11 ENERO 1919

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA. - Teléfono 610

Descripción En la lista al mes. Resto de España. Extranjero. Ptas. 1'50 1'75 2'50

NOTAS DE ALEMANIA

Culpables e inocentes

Colonias, 10 diciembre 1918.

Me llevo de Colonia tres visiones precisas; una la obtuve en la redacción de uno de los grandes diarios Imperialistas de Alemania. Cuatro periodistas neutrales, el corresponsal uno de ellos, la visitamos para pedir noticias y opiniones sobre el desarrollo de la revolución alemana. Nos recibieron en un despacho bien amueblado, con asientos cómodos y calefacción excesiva, dos de los redactores más importantes del diario; uno de ellos era evidentemente la cabeza o el alma del periódico. Hablaba con pausa. Con la mano izquierda se mesaba con gravedad la barba, que había sido negra y era ahora medio gris; los dedos largos de la mano derecha golpeaban la mesa con suavidad y lentitud. El curso mesurado de sus explicaciones era ocasionalmente interrumpido por el más joven de los redactores, que nos hablaba en tono de arenga para inducirnos a protestar con él contra la Prensa enemiga de Alemania. El más anciano asentía a la arenga y continuaba hablándonos en voz pausada y baja.

«La revolución—nos decía—ha de interpretarse psicológicamente. La guerra ha durado demasiado. Las privaciones sufridas por el pueblo, a consecuencia del bloqueo, han sido excesivas. Hace dos años que nuestro pueblo ansiaba la paz. El Gobierno quería dársela; pero no dependía de su voluntad, sino de la de nuestros enemigos. A partir de este verano se hizo general el convencimiento de que el camino de la paz no podía ser el de la victoria, porque el de la victoria era imposible. Lo que ya sabían unos cuantos se hizo de dominio universal, a causa del constante incremento de nuestros enemigos. Y aunque se hizo lo posible por reforzar en nuestro pueblo el espíritu de resistencia, por parte de los que sabíamos o presentíamos que las condiciones de la Entente iban a ser inexorables, el deseo de paz inmediata llegó a sobreponerse en buena parte de nuestros marinos y soldados a toda otra consideración. La revolución se hizo como medio desesperado para alcanzar la paz.

«La revolución se hizo en la Marina el 5 de noviembre. La Marina nos ha ocasionado graves desengaños. Aunque las tripulaciones de nuestros submarinos han dado de sí cuanto podían

—y ha sido cuanto de ellas se esperaba—, la campaña submarina se hizo con insuficiente número y deficiente calidad de barcos. Quizás ha sido grave error el de tener la flota inmovilizada durante tanto tiempo, porque en esta inmovilidad perdió el espíritu de combate, y las tripulaciones se sublevaron antes de afrontar un combate para el que no estaban preparadas.

«Aun después de sublevada la escuadra habría sido quizás posible contener la revolución en la zona de las bases navales, si se hubiesen adoptado medidas energéticas para evitar su difusión en el Ejército. Pero era cosa convenida entre nosotros que Alemania podría continuar defendiéndose contra sus enemigos en tanto que evitase la guerra civil dentro de casa. El deseo de evitar, a todo trance, el derramamiento de sangre alemana fué lo que indujo a los gobernantes militares a contemperar con los marinos que salieron de Kiel y de Hamburgo al objeto de propagar la revolución por las otras grandes ciudades del Imperio. Y así ocurrió que antes de que los gobernadores militares concertasen las medidas necesarias para hacer frente al movimiento, habían constituido Consejos de soldados en buena parte de sus tropas, y la oficialidad en general prefirió aceptar la nueva situación provisionalmente, por lo menos, y en tanto que no se fije el Gobierno ulterior de Alemania.

«El Kaiser no era impopular. Creo que la historia hará justicia a su reinado. Pero desde la hora en que se refugió en Holanda, la opinión pública ha cambiado, y no se cree ya posible que vuelva a haber reyes en Alemania.

«En cuanto a las acusaciones que se han hecho a los ejércitos alemanes por su conducta en la guerra y en la ocupación de territorios invadidos, las creo totalmente infundadas. No somos crueles los alemanes. Sólo han sido crueles las exigencias de la necesidad militar en una lucha contra un mundo de enemigos. Hemos perdido la guerra. Como ven ustedes nuestra población acepta, sin alterar el orden, la ocupación enemiga. Pero nuestro pueblo está hambriento y su hambre empieza a agravarse con la falta de trabajo. El problema que ahora nos domina es el de dar de comer a nuestro pueblo. Porque si el hambre se agrava, con ella se extenderán el bolchevismo y el grupo Spartacus, y nadie entonces podrá responder del orden público.

Al salir a la calle nos damos cuenta de que ni por un momento hemos

oído palabra que expresara arrepentimiento. Lo único que dolía a nuestros «entrevistados» era el haber perdido la guerra. Los submarinos estuvieron muy bien; la lástima es que habían sido pocos...

RAMIRO DE MAEZTU.
(De La Correspondencia de España)

WILSON EN ROMA

El Presidente americano recibido por el Papa

Roma, 5.—A las tres y cuarenta y seis de la tarde llegaba Wilson a la puerta del Vaticano, siendo recibido por un zaguane de guardias suizos.

La música del Vaticano entonó el himno americano mientras el Presidente penetraba en el gran patio del edificio.

Los guardias presentaron armas, y al encuentro de Wilson salieron monseñor Tacci, mayordomo; monseñor Zampini, gran sacristán; monseñor Racca, gran limosnero y cuatro camareros, en compañía de los cuales ascendió el Presidente por la escalera de honor del Vaticano.

En el descansillo había un grupo formado de guardias nobles y altos dignatarios pontificios, que saludaron al Presidente.

En unión de todos estos personajes, Wilson, sin acompañamiento presidencial ninguno, se dirigió a la Sala Clementina, donde le esperaba monseñor Sampere, maestro de ceremonias, quien le dio la bienvenida en nombre del Sumo Pontífice.

En compañía de monseñor Sampere, el Presidente atravesó la Sala de Armas, y se dirigió a una pequeña puerta que da acceso a la sala del Trono.

En ésta esperaba a Wilson Benedicto XV, que le recibió cordialmente.

Monseñor Sampere pidió al Pontífice la venia para retirarse, y concedida que le fué, cerráronse las puertas y quedaron solos en el Salón del Trono Benedicto XV y el Presidente de los Estados Unidos de América.

Entretanto, todo el séquito presidencial había llegado a la Sala de Armas, donde esperaba al Presidente.

Transcurrido poco más de un cuarto de hora, sonó una campana, señalando que la conferencia había terminado.

El maestro de ceremonias abrió la puerta que da acceso al Salón del Trono, en el que entró el séquito presidencial, que fué presentado al Pontífice.

Desde la Sala, el Presidente se dirigió a visitar las habitaciones de los Borgia, acompañándole el cardenal Gasparri.

Terminada esta visita Wilson abandonó el Vaticano, tributándosele los mismos honores que a la entrada.

Almuerzo con los Reyes

Roma, 5.—Después de haber almorzado con el Rey y la Reina, el Presidente regresó a la Embajada, desde donde se trasladó al Vaticano.

Del Vaticano a la iglesia americana

Roma, 5.—Al visitar al Pontífice, es Wilson el primer Presidente de República que entra en el Vaticano.

Tan pronto como terminó su visita, trasladóse Wilson a la iglesia episco-



Sábado 11 Enero 1919. A las cinco y media y a las nueve y media. VERMOUTH DE GRAN MODA

Estreno de la estupenda creación cinematográfica de LIDA BORELLI, titulada EL DRAMA DE UNA NOCHE

LITIO. ARTE Y BELLEZA :: INTERES
Completarán el programa otras cintas de gran éxito, entre ellas una cómica interpretada por CHARLOT, SEXTETO

Próxima semana: LILIANA por la incomparable Bertini. Muy pronto: CASTILLOS EN EL AIRE por la genial Margarita Clark, TOSCA, por Bertini y Serena y las DOS HUÉRFANAS.

En breve las grandiosas series 'P...' y 'C...'

pal americana, donde fué cumplimentado por delegaciones de todas las sectas protestantes.

En todas estas visitas se guardó minuciosa ceremonia protocolaria, y cada vez que el Presidente salió de la Embajada de los Estados Unidos, lo hizo teóricamente, como de territorio americano.

Ante monumentos históricos

Roma, 5.—La jornada presidencial de ayer fué muy ocupada.

Wilson estuvo también a visitar la estatua de Garibaldi; colocó coronas en la tumba de Víctor Manuel, en la de Humberto, y por último recorrió los barrios pobres de Roma, cuyo vecindario le aclamó entusiastamente.

Desde el Panieón a la Academia descendió del automóvil, haciendo el trayecto a pie, para admirar mejor el panorama, deteniéndose especialmente a contemplar la vista admirable de Roma desde el monte Janículo.

El regreso a América

Londres, 5.—El Presidente Wilson saldrá de Brest para Nueva York hacia el 15 de Febrero.

Probablemente volverá más tarde a Europa, en el momento de la conclusión de la paz, y después de haber arreglado los asuntos que reclaman su presencia en Washington.

Banquete en el Quirinal

Roma, 5.—Anoche se celebró en el Quirinal el banquete en honor a Wilson.

Asistieron los Reyes, los señores de Wilson con su hija; los duques de Aosta y el Príncipe de Udine.

El cuerpo diplomático estuvo representado por los embajadores de Norteamérica, España; Francia, Gran Bretaña y el Japón.

Asistieron también el Presidente del Consejo de ministros; los ex Presidentes del Consejo; casi todos los ministros; el generalísimo Díaz, el almirante Thaon di Revel; altos dignatarios de la Corte y distinguidas personalidades.

A los posítes, el Rey y Wilson pronunciaron brindis.

DR. VALDÉS GUZMÁN

Director Honorario de la Clínica Municipal de Ciudadela

Consulta médica todos los sábados de 7 y media a 8 y media.

Calle del Angel 16.

Las Islas Filipinas para los filipinos

Desde que en 1913 Woodrow Wilson ocupó la presidencia de la República de los Estados Unidos, ha venido desarrollando lenta, pero seguramente, la política de dar absoluta autonomía a las Islas Filipinas. Esta medida original y nueva en la historia, ha sorprendido a los estadistas del país, tanto como a los del mundo entero. Cuando se inició este movimiento, se notó alguna oposición en los Estados Unidos, pero hoy en día, sólo se considera como un asunto de estricta justicia y de verdadera democracia. La guerra ha obstaculizado un tanto esta labor que será terminada cuando los filipinos estén perfectamente preparados para proseguir la política republicana y democrática llevada a cabo por el Gobierno de los Estados Unidos.

En 1913 había 2 600 oficiales norteamericanos en aquellas islas. Hoy más de la mitad se han retirado del servicio para dejar sus puestos a los nacionales. El año pasado fueron retirados de la isla cuatrocientos oficiales norteamericanos a quienes se les señaló una pensión durante tres años.

Esta actitud del Gobierno norteamericano en lo que se refiere a los asuntos filipinos había más alto que todas las protestas que se hagan de la sinceridad de propósitos que mueven al Gobierno.

El procedimiento seguido para dar el absoluto control de las islas a los nativos de ellas, ha sido tan escrupuloso que aún los mismos hombres de negocios norteamericanos se quejan, de que el gobierno no les permita controlar económicamente el país que será en breve liberado políticamente.

La mayor parte de los norteamericanos que habitan hoy en Filipinas, pertenecen al Departamento Educativo, que ha instituido un extenso sistema de escuelas para los nacionales.

ARTURO CHESTA
Credito Mercantil de Menorca

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad se convoca Junta General ordinaria para la aprobación del balance y cuentas del ejercicio del año 1918, para el día 27 del corriente mes y año, a las cuatro de la tarde.

Para la asistencia con voto a la Junta, deberán presentarse las acciones en las oficinas sociales, en donde serán admitidas hasta las tres y media de la tarde del día indicado.

Mahón 10 Enero 1919.—El Secretario, Pedro Pons Vidal

Teléfono n.º 15 Cine España Salón de Moda

Cine España

Salón de Moda

Local ventilado e higiénico, convenientemente desinfectado

Sábado 11 Enero 1919. Gran moda a las nueve

PROGRAMA SELECTO, VARIADO, SENSACIONAL

Arte — Belleza — Elegancia — Finura — Interés

PRECIOSO FILM

Los trabajadores del mar

SEGUNDA ÉPOCA

Hermosa adaptación de la famosa novela del inmortal Victor Hugo.

ARGUMENTO SENSACIONAL

Magnífica interpretación de la gentil y bella Andrée Brabant, el renombrado M. Joube y otros célebres artistas.

El emocionante film, titulado: FATALIDAD! drama americano.

Completarán tan atrayente programa magníficas proyecciones de información e instructivas.

Secciones el domingo a las 5 y a las 8 y cuarto.

La próxima semana: Grandes exhibiciones, estupendos éxitos.

ATENCIÓN: Próximamente, las selectas exclusivas: La grandiosísima serie PANTHER, MARTES 13 y FROU-FROU, creación de la hermosa y elegante actriz americana Alice Brady.

Ministerio de Cultura 2005

Impuesto de consumos

Relación de las aprehensiones verificadas por el personal de este Reguardo durante el mes de la fecha:

El día 3 por el cabo interino don Juan Fuente, en un cercado de la noria «Creu d'en Ramis», fueron aprehendidos 7 kilos de sobrasadas a un desconocido que hizo abandono del género.

El día 10 por la matrona doña Catalina Palmer, en el fielato de San Clemente fueron aprehendidos 800 gramos de cerdo salado y 200 de fresco a don Juan Seguí y 300 gramos de embutidos a doña Ana Mament. Les fué impuesta una multa de dos derechos.

El día 11 por el dependiente don Sebastián Amor, en el fielato de la Carretera Nueva, fueron aprehendidas dos perdices a don Antonio Barber. Se le impusieron cuatro derechos de multa.

Mahón 31 Diciembre 1918.

Noche trágica

Tremenda fué en verdad la noche que en un aristocrático hotel de importante ciudad italiana; paró el eminente diplomático R. poco tiempo antes del día fijado para su casamiento con una hermosa y elegante norteamericana llamada Nelly.

Parece ser que surgió algo terrible e inesperado que cual furioso vendabal derrumbó el castillo de ilusiones que habían erigido los enamorados.

Después de conversaciones apasionadas y de escenas violentísimas la gentil Nelly anunció que luego haría revelaciones y se retiró. Más tarde al buscarla encontraron su cadáver al pie de un árbol.

¿Qué causas entenebrecieron hasta casar el rayo que mata el rosado horizonte que se extendía ante los novios? ¿Qué supo el diplomático? ¿Por qué desistió de la boda?

En cuanto a la señorita yanqui, ¿cuál fué la causa de su muerte?

La eminente actriz Lyda Borelli y otros artistas de renombre al servicio de la también afamada editorial cinematográfica Cines responderán a las

anteriores preguntas al proyectarse el muy preciosa film **El drama de una noche** que a los acordes del afinado sexteto de profesores se estrenará esta tarde y se proyectará por la noche y también en las secciones de mañana en el SALON VICTORIA.

Ensueños y realidades

Sarao liliputiense

Ensueño encantador y delicioso el que voy a relatar.

Unas hadas bellísimas, hechiceras, seductoras, confeccionaban con sus dedos de marfil vestidos diminutos y multicolores, de cortes caprichosos y variados, de finísimas telas. Entre aquellas hadas atrayentes que cosían telas primorosas, desplegaba la belleza artística todas sus galas en favor del eterno femenino.

Había rubias de rostro nacarado en el que brillaban ojos de un purísimo azul entre abundosas hebras de oro; morenas en cuyo mirado penetrante fulguraban las negruras de la noche y con el semblante encuadrado, en medio de ébano; eran esculturales los cuerpos, airoosas las líneas que los delimitaban, encantadoras....

Lindísimas costureras. Hermosura, elegancia, buen gusto.

Vi luego un salón diminuto del que podía contemplarse el interior a través de una pared cristalina. ¡Hermosísima y al mismo tiempo extraña visión!

Dábase un sarao liliputiense, un baile de trajes al que concurría la gente menudísima pulcramente ataviada con las telas policromas y caprichosas confeccionadas por las gentiles señoritas que antes había admirado.

Una pareja vestida al estilo Luis XV apareció primeramente a mi vista. Con asombro contemplé luego el paso de Mafistófeles y su infernal pareja. Aquel gófillo vende periódicos. Ahí está la Máscara Roja. Una linda muñequilla personificó la República francesa. Ligera y garbosa parece que se encamina al frente de guerra esa gentil caninera. Vayan muy enhorabuena esas graciosas payesas mallorquinas.

¡Eh, niña! ¿Qué extravagancia es esa de venir al baile ataviada de dorquejadera y con la muestra en alto? Simpática pareja la de Colombine y Pierrot. Vaya un contraste: un escador cerca de una florista, prosa y poesía. ¿Quién es aquel ángel tocado con nítidas alburas...? Es una enfermera de la Cruz Roja.

Ese se ha vuelto loco: salta, corre, se tumba, manosea, patalea, gesticula, pega, escupe... Es Chariot.

Una odalisca, un murciano, un marinero, una abaja, una turca, Margarita Gantier, una belga, una china, una pareja baturra, la República (¡vival!), capricho, fantasía....

Imposible enumerar todas las visiones de aquel ensueño, todos los liliputienses que vi desfilar; perdónenme los pequeñitos que acaso haya omitido.

Prodigio, asombro, encantamiento. Lo nunca visto. No siempre los sueños son sólo sueños y perdónenme los manes del inmortal Calderón. Este sueño ha sido realidad tangible. La visión se ha materializado. La contemplé al pasar por la plaza del Carmen: El salón diminuto, de paredes cristalinas, es el escaparate del comercio de don Enrique Hueso. Allí dentro se ha inmovilizado la cuadrilla liliputiense que vi en sueños. ¡Maravilla de las maravillas!

Las gentiles costureras, hermosas y elegantes, que vistieron a los muñequitos de mi ensueño existen también realmente y se llaman Mercedes de Pons, Esperanza Taltavull, Rosalía Taltavull, Rita de Climent, señoritas Tomás, Marina Llopis, hermanas Novella, Electra Rotger, Catalina Carreras, Pilar Caro, Anita Sitges, señoritas Manent, Virginia Capó, Palmira Cavellé, María Borrás y otras que siento no recordar.

El Comité Obrero Republicano ha invitado a los preciosos bebés a la fiesta espléndida que organiza para el jueves día 16, víspera de San Antonio.

Se prepara un programa selecto en honor a los pequeñines y a sus costureritas guapas y elegantes.

UN SOÑADOR.

Pasas valencianas moscatel
Vendón: **Carmen 31.**

ESPECTACULOS

CASINO DEL CONSEY.—Al cerrar esta sección no habíamos recibido aviso.

SALÓN VICTORIA.—A las cinco y media vermouth de gran moda amenizado por el sexteto que ejecutará un selecto programa.

Estreno de la primorosa y emocionante cinta «El drama de una noche», creación de la famosa Lyda Borelli, secundada por otros notables artistas.

Estreno de una chispeante cinta impresionada por Chariot.

Secciones esta noche y mañana por la tarde y por la noche.

CINE ESPAÑA.—Función de gran moda esta noche a las nueve; secciones mañana a las cinco y a las ocho y cuarto.

Se desarrollará el magnífico film «Los trabajadores del mar» (segunda época), cinta llena de escenas emocionantes entre ellas la lucha entre un pescador y un pulpo monstruo, deducida de la novela del mismo título, original del insigne Victor Hugo.

El emocionante cine drama americano «Fataleidad».

Después de la última sección de mañana se dará un lucido baile de sociedad.

LA AMISTAD SOCIAL (San Luis).—Esta noche se pondrán en escena las divertidas zarzuelas «El monaguillo», «Para casa de los padres» y «Los granujas».

Mañana domingo, a las tres de la tarde, gran baile amenizado por una banda de música.

Noche a las ocho y media: Proyección de películas y gran baile con música.

Exploradores de España

Tropa de Mahón

Mañana efectuará una marcha a la Cala de San Esteban (Villa Carlos), saliendo de la Plaza de la Arravaleta a las 9 y regresando a las 17.

Reunión a las 8:45.
Mahón 11 de Enero de 1919.—El jefe de Tropa, Lorenzo Lafuente.

Comandancia de Marina

Aviso

Por efecto del temporal han desaparecido luces rompeolas puertos Ondarrea y Lequeito.

Fondos del Rey Alberto

Hoy quedará cerrada definitivamente la suscripción que se inició en estas columnas para los belgas que vieron sus casas destruidas a causa de la guerra, y en nuestra edición del lunes próximo publicaremos la última relación de donantes.

Dimisión no admitida

Anteayer se reunió la Junta Directiva de la Cámara Agrícola, presidida por el vicepresidente señor Conde de Torre Saura, tomando, entre otros acuerdos, el de no admitir la dimisión que don Pedro Mir y Mir había presentado del cargo de Presidente. Una comisión de la Cámara se entrevistó después con el señor Mir, para comunicarle el acuerdo y rogarle desistiera de su dimisión, accediendo dicho señor a los deseos de la Cámara y tomando posesión nuevamente de la Presidencia de la misma, en vista de haber cesado las circunstancias que le habían inducido a tomar aquella determinación.

CAP Y PEUS

Sombrerería y zapatería

F. Vives, Plaza Arravaleta y calle Wilson.

El financiero

Hemos recibido el número 927 de esta importante revista semanal madrileña, que consta de cuarenta páginas, insertando interesantes trabajos y resúmenes estadísticos sobre el año económico y financiero, el año internacional, capitales invertidos en España en 1918, por suma de 2 500 millones de pesetas en empréstitos y emisiones de obligaciones, ampliaciones de capital y constitución de nuevas Sociedades; balance de la Bolsa de Madrid en 1918, crónicas de París, Londres y Nueva York, estudio sobre recificación de la línea Madrid-Coruña en beneficio de Castilla, León Asturias y Galicia y otra diversidad de informaciones.

Al entrar *El Financiero* en el año XIX de su publicación aumenta el número de sus páginas y secciones, anunciando un plan completo de mejoras que tendrán su desarrollo en

Folleto de LA VOZ DE MENORCA (17)

ERNESTO GAUBERT

LA MALLORQUINA
NOVELA

Traducida del francés expresamente para LA VOZ DE MENORCA con permiso especial del autor.

arroyo y sobre las piedras pulimentadas por los transeúntes desde hace cinco siglos, a través de las vías doradas y cándidas. Los niños, se les encuentra por racimos suspendidos en las puertas de los monumentos o peleándose en los atrios de las iglesias. Bajan la cuesta del mercado y juegan todo el día detrás de la Lonja. A partir de los trece años son grumetes y no frecuentan apenas más que el puerto. Las muchachas, dos a dos, van, con el cántaro al hombro, a buscar agua a las fuentes milenarias, con paso igual, el talle movedido y flexible, los brazos puros levantados sobre el peinado, la cabeza derecha, los cabellos en trenzas dobles bajo la toquilla almidonada de amarillo. En su fina delgadez morena evocan las más graciosas imágenes del oriente bíblico. Lleno el cántaro, que es de barro, el cántaro en forma de ánfora pesa pasa desde la cadera sobre la cabeza y la muchacha separa los brazos y entra en su casa con paso apacible, que denota un alma para la cual la primavera y la maña-

na parece que deben durar a perpetuidad.

En las casas humildes la hija mayor asume la dirección del hogar. La madre descansa de haber dado al país tal caterva de futuros colonos de Argel o vendedores de naranjas en Francia, pues el mallorquín pobre se expatria para regresar, en su otoño, y vivir de sus rentas en una quinta comprada entre la montaña y el mar. Todos esos chiquillos que llenaban las calles y las playas y hasta el paseo del Borne con sus gritos ensordecedores, Francia, Bélgica e Inglaterra, los verán un día comerciantes en frutas primizas en alguna tienda estrecha.

Si prosperan atraerán al extranjero a todos sus tíos y primos. Así ante estas colonias de mallorquines, cada día más numerosas en todas las ciudades de Francia, Luisa reía pensando que ella era la moneda de cambio de esta inmigración.

Muy pronto se cansó de echar una ojeada al interior de las casas, siempre accesible a la calle. Chozas o palacios, se parecen en su disposición. Muy limpia, de aspecto a la vez árabe y romano, cada casa se compone de dos pisos, de los cuales el último remata en una terraza. El cuarto bajo se compone de un corredor, desde el que se ve una escalera recta de piedra, y de dos departamentos que dan al rás de la calle. Un sencillo portier de abalorios, de pedazos de caña ensartados, de esparto o de estameña las separa de la calle. En estas habitaciones de la planta baja se arregla

la familia. En verano, las mujeres se reúnen en el descansillo del primer piso o bien en una sala. Todas estas habitaciones son parecidas, blanqueadas con cal, brillantes y desnudas. Nunca una chuchería, pocas veces un cuadro. Hace algunos años los cromos alemanes se multiplican. Luisa encontraba pocos hombres; a la hora de sus paseos matutinos los de la sociedad no se habían levantado todavía. Los del pueblo estaban ya en su trabajo; pues el mallorquín es laborioso e ingenioso. Enjutos, redonditos, más nerviosos que vigorosos, los mallorquines de pura raza, tienen el cutis fino, el semblante muy gracioso, los ojos hermosos y profundos, atravesados por relámpagos de astucia y de malicia. Si se dignasen cuidar sus dientes, estos serían bonitos, pues los tienen pequeños y regulares. Desgraciadamente, como fuman sin cesar, se ennegrecen y se estropean pronto. Los mallorquines tienen por lo general la boca bien delineada y los labios delgados; pequeños pliegues en torno de los ojos, como los monjoles, se añaden al aspecto de finura extendido sobre todo el rostro. Llevan blusa y boina en el pueblo. En la parte de Pollensa, algunos han conservado el calzón bombacho del tiempo de los moros. Entre los catorce y los veinte años las criadas son notablemente bellas, bulliciosas, delgadas, la nariz dilatada, los ojos inquisidores, el aire provocativo, con sus faldas almidonadas y el rebosillo de encaje que encuadra su hermosa semirromana semi-árabe son en esta isla

de la calma, mucho calma, la sonrisa de la belleza y la flor de la vida.

Muy coqueras para con los oficiales de la guarnición y la juventud palmesana, no se dejan ablandar más que por los muchachos de su clase. Desde por la mañana, en los barrios populares, empieza la charla amorosa. El dependiente de ultramarinos, el muchacho del pastelero, el joven comisionista, todos los mozos de todos los comercios, interrumpen los itinerarios que se les han ordenado para ir a pasar por delante de la casa de su novia y «pelar la para» un rato. Nadie piensa en reprimirles por robar algunas horas al trabajo para hablar de amor. En todas las calles, sobre todos los umbrales, la muchacha de la casa o la criada está allí, de pie sobre el portal, inclinada, escuchando a un muchacho o a un hombre que se mantiene rigurosamente al exterior de la casa. No todos los novios tienen miradores y ventanas enrejadas. No importa; la reja ideal existe y nada más correcto como frases que estas largas conversaciones sentimentales. Nunca el más apasionado elogio degenera en irrespetuoso. Diríase que el sol y el cielo de la isla esparcen sobre todas estas intrigas la pureza de su luz.

Luisa se enternecía al conocer mejor las costumbres y la vida de Palma, cuya vasta poesía saludable respiraba ahora. A veces se cruzaba con cuadrillas de pescadores y de pescadoras, corriendo, descalzos, y sosteniendo en equilibrio sobre la cabeza un cuévano chorreando de pescado

vivo todavía y cuyas escamas azules y plateadas se animaban en la luz temprana. Con frecuencia encontraba también entre dos guardias civiles o entre dos marineros del «Nueva España», el guarda costas, un contrabandista detenido la noche anterior y que reía en las barbas de sus guardianes al remontar la calle del Conquistador hacia la cárcel.

En las ciudades antiguas que como Palma permanecen semejantes a sí mismas en todo tiempo, la mañana tiene un sabor vivo. Nada nos hace comprender mejor la vanidad de nuestros orgullos personales comparados a la vida sucesiva que se desliza y que vemos allí, con seres nuevos, semejante a lo que fué hace cuatro siglos, a lo que será todavía dentro de cien años.

Aquella mañana del 29 de Julio, al atravesar el Borne, Luisa distinguió a don Jaime que habiéndola visto a su vez venía apresuradamente. Llevaba algunos diarios y parecía muy animado.

—Querida sobrina, temo mucho que esto sea la conflagración universal. Austria ha declarado la guerra a Servia. La movilización rusa es inminente. Alemania quiere la guerra. ¿Qué hará su país de usted?

—Estoy segura de que obrará de acuerdo con sus compromisos y con su tradición. Mi hermano me afirmaba que desde hace algunos años nuestro ejército se reorganizaba. Por su parte no temía el conflicto.

—No conozco bastante a Francia; pero, de creer aquellos de nuestros

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTRO CORRESPONSAL Y DE LA AGENCIA RADIO

ediciones sucesivas hasta llegar a cuarenta y ocho páginas y un completo servicio de crónicas financieras, industriales y mercantiles de las principales capitales de Europa y América, aparte de alcance de cambios bursátiles de última hora por cable y teletégrafo.

CALZADO ELEGANTE

Precios económicos

F. Vives.-Plaza Arravaleta y calle Wilson

Detención

Por los vigilantes municipales nocturnos ha sido detenido un individuo alcoholizado que a hora muy avanzada de la noche anterior maltrataba de palabra y obra a las personas de su familia.

El detenido ha ingresado en el cuarto de prevención.

Concierto público

Programa que ha de ejecutar la música del Regimiento Infantería de Mahón núm. 63 mañana en el paseo de Isabel II de doce y media a una y media:

- 1.º Paso-doble «Juan de Juanes».—J. Laporta.
- 2.º Selección de la Revista «Música, Luz y Alegría».—Alonso.
- 3.º «La Duquesa del Tabarín» (selección).—N. N.
- 4.º Paso-doble «El asombro de Damasco».—P. Luna.

De subsistencias

Conforme anunciamos se reunió ayer la Junta de Subsistencias para tratar de las cuestiones del queso, la leche y el trigo.

La Junta se manifestó conforme con los puntos de vista expuestos al Ministro de Abastecimientos por los señores alcaldes de Menorca y acordó telegrafiar al aludido consejero en el propio sentido que lo hicieron las autoridades municipales de esta isla.

Vapores correo

Anoche salió para Barcelona el vapor «Balear» que manda el capitán don Antonio Dezcallar.

El referido buque regresará mañana. Esta noche a las ocho debe salir de Ciudadela para Palma el vapor correo.

Arresto

La guardia municipal detuvo ayer después de anochecido a un borracho que en la vía pública cometía faltas de compostura y daba escándalo.

El detenido fué arrestado luego en la prevención.

Movimiento de pasajeros

Ayer noche embarcaron para Barcelona en el vapor correo «Balear» doscientos diez y nueve pasajeros, entre ellos el Director naviero don Juan F. Taltavull, el profesor veterinario don Cirilo Abadía y su hijo don Joaquín, varios jóvenes estudiantes, diez y ocho artistas de ópera y ciento sesenta licenciados del ejército pertenecientes a distintos cuerpos.

Deseamos hayan tenido feliz viaje. El muelle estaba animadísimo a la salida del buque.

Igual que el día anterior, mientras embarcaban los licenciados la banda militar tocó alegres piezas.

De foot-ball

Para mañana a las dos y media se ha organizado un partido entre el «Menorca Fighters» y el primer team del «Mahón F. B. C.». Se trata de un partido de entrenamiento para luchar dentro de poco con jugadores de Barcelona.

Se ha ofrecido un premio en metálico al primer jugador del «M. Fighters» que logre apuntar un goal.

Se convoca Junta General para el próximo lunes día 13, en el local del Ateneo Popular, a la que se recomienda la asistencia de todos los jugadores.

España compartimiento estanco

Cuentan que Maura, repitiendo vivamente al conde de Romanones en un consejo de ministros, se expresó en los siguientes términos: «No se preocupen ustedes; el final de la guerra no puede influir para nada en la política interior de España.» Y aún dicen que añadió: «España es un compartimiento estanco.» Sin duda piensan como Maura otras elevadas personas. «España es un compartimiento estanco».

Lo fué, al menos, hasta ahora, ¿por qué no ha de seguir siéndolo? Lo fué ante aquella gran corriente renovadora de la conciencia humana que se llamó el Renacimiento; las aguas inquietas, turbulentas, del océano espiritual, profundamente agitadas por la ciencia, no lograron penetrar en el compartimiento estanco del pensamiento español. Lo fué en medio de aquella tormenta ideológica que se llamó la Reforma; más que compartimiento estanco, roca viva, inmovible, a que se asió la fe ciega, la terrible fe del carbonero, perseguida, acosada por el libre examen. Lo fué ante las olas encrespadas, rügentes, de la revolución en los comienzos del pasado siglo; cuando vacilaban todos los tronos de Europa y rodaban las coronas por los campos de batalla, los españoles sostenían sobre sus lomos serviles un trono vacío, y añoraban una corona ultrajada por Napoleón en Fontainebleau. ¿Por qué no ha de seguir siendo así?

SALON VICTORIA

TEMPORADA DE BAILES

Se participa al distinguido público que mañana empezará la temporada de bailes de Carnaval en dicho salón.

Queda abierto en la taquilla un abono a los palcos para los bailes que se celebrarán hasta el día 25 de Febrero.

Los abonados a estos bailes tendrán preferente derecho para el abono especial de los cuatro bailes extraordinarios que se darán los días 1-2-3 y 4 de Marzo.

Los concurrentes a las sesiones de cine que se celebren en las noches de los días de baile, pagarán solamente media entrada, menos en los cuatro bailes extraordinarios citados.

Los abonados a palco en las sesiones de cine que se celebrarán los domingos y días festivos por la noche serán preferidos para el abono de bailes.

PRECIOS EN TAQUILLA

El abono se cerrará el sábado día 11 de los corrientes a las once de la noche.

ATENEOPOPULAR

El próximo domingo, 12 del corriente y a las once de la mañana, celebrará esta Sociedad junta general para la renovación de la Junta directiva.

Comité Obrero Republicano

La Comisión Recreativa de este Comité organiza para el jueves 16 de Enero, víspera de San Antonio, una brillante velada artístico musical.

Amenizará los intermedios una nutrida banda.

Para esta fiesta los señores socios podrán inscribirse en peñición de localidades desde el día 4 al 10 del mes en curso y de 9 a 10 de la noche.

En el festival se sortearán cuarenta preciosas muñecas vestidas con gusto exquisito por varias señoritas.—La Comisión.

Crónica Nacional

Barcelona 10 a las 6.

(Recibida con retraso)

Política y Administración

LA AUTONOMIA

Concesiones tímidas

Madrid.—La ponencia de la comisión extraparlamentaria que entiende en el asunto de la autonomía discutió en su última reunión los peligros que en concepto de los centralistas acarrearía el conceder facultades para la organización de fuerzas públicas regionales en Cataluña.

Se reconoce a regañadientes y como por fuerza el derecho a establecer la enseñanza del catalán, pero se impone el deber de respetar el castellano como idioma del estado.

Los aranceles

Barcelona.—En muchos círculos que se ocupan de la cosa pública, y especialmente en «El Fomento del Trabajo Nacional», ha promovido un gran revuelo la reforma de los aranceles.

Una comisión de fabricantes ha visitado en Madrid al conde de Romanones para hacerle presente la gravedad que este problema arancelario implica para Cataluña.

Embajador fracasado

Madrid.—Ha marchado el embajador alemán Príncipe de Ratibor.

El citado embajador, que un día fué el niño mimado de la nobleza madrileña y de la mayoría de los personajes monárquicos, es ahora desairado por los mismos que le adulaban y que de germanófilos recalcitrantes se han convertido casi todos en aliadófilos desde que fué derrotada Alemania.

El de Ratibor llegará hoy a Barcelona.

Barcelona 10 a las 22 45 y 11 a las 5-20.

Ratibor de viaje

Barcelona.—Ha llegado el Príncipe de Ratibor.

Por causa del retraso del expreso tendrá que quedarse hasta mañana. El tren no ha podido enlazar en la frontera con el de Francia.

La Compañía de Midi ha dispuesto a fuerza de súplicas que se organice un tren especial para el embajador alemán en España.

Una estafa

Barcelona.—Se ha descubierto una gran estafa en la entidad «The Trust Bank Barcelona».

Témese que el fraude ascienda a cuatro millones de pesetas.

Notas políticas

Barcelona.—La Confederación del Trabajo organiza un mitin que se celebrará el domingo en el Teatro del Bosque.

Ha marchado a Madrid el Gobernador civil para informar al gobierno sobre el problema social que en Barcelona reviste extrema gravedad.

La comisión extraparlamentaria ha terminado la redacción del proyecto relativo a la enseñanza en Cataluña.

Se accede a que sean al mismo tiempo idiomas oficiales el catalán y el castellano.

Se dice que antes de abrirse las cortes volverán a reunirse en casa del señor Dato los prohombres del partido conservador para tratar de la autonomía.

De la guerra a la paz

Noticias y comentarios

Matanzas en Berlín

Amsterdam.—Las noticias que llegan de Berlín se refieren a sucesos sangrientos en extremo.

Las víctimas se cuentan por millares.

En el reichstag se apilan los muertos y forman un enorme catafalco.

Los hospitales están llenos de muertos y heridos.

Joffe y Rodek excitan a los espartacistas.

Camino de la paz

París.—Han llegado el jefe del gobierno y el ministro de estado italiano señores Orlando y Sonnino respectivamente.

El gobierno francés ha designado los plenipotenciarios que han de representarle en la conferencia de la paz.

Personajes en movimiento

Ha llegado a Madrid el Embajador de los Estados Unidos en Marruecos que se dirige a París para informar al Presidente Wilson.

Hoy ha llegado a París el jefe del gobierno inglés señor Lloyd George.

Madrid.—Para formar parte de la comisión española que ha de estudiar el tema de liga de naciones han sido designados los señores Maura, Weyler, vizconde de Eza, González Besada y otros.

Noticias varias

En Inglaterra se han rebajado los fletes del carbón.

Londres.—Han sido repatriados más de ciento cuarenta mil prisioneros.

Se desmiente que el Presidente Wilson y el Papa hayan tratado de la intervención del Vaticano en la conferencia de la paz.

Han regresado los marinos españoles que viajaban a bordo de los buques hospitales de las naciones aliadas.

Mañana celebrará su primera sesión la conferencia de la paz.

Llegan las primeras noticias de una batalla encarnizada que han librado los polacos cerca de Lemberg.

Berna.—Se dice que la revolución es en Berlín cada vez más sangrienta.

Se pelea en las calles. El gobierno alemán ha rehusado los servicios que le ofrecía el general Hindenburg.

Telegrama de «La Marítima»

Depositado Barcelona el 10 a las 14-40.

«Mahón» llegado felizmente.—Femenias?

La revuelta alemana

(ALCANCE POSTAL)

Las revueltas en Berlín

Basilea 7.—Se forman numerosos y nutridos grupos por las calles de Berlín. La Wilhelmstrasse y la Wilhelmplatz son enteramente ocupadas por los mayoritarios y partidarios de Ebert. Hay ametralladoras apostadas delante de las redacciones de los periódicos que continúan en poder de los partidarios del grupo Espartacus.

En el centro de la capital, hacia el palacio de la Cancillería, se oyen sordos estallidos de granadas y el tictac de las ametralladoras, que disparan a intervalos. La tensión ha llegado al máximo hacia las dos. Los del grupo Espartacus no lograron apoderarse del edificio de Correos y Teléfonos.

Nuevos desórdenes en Berlín

Berna 7.—Comunican de Berlín que han estallado nuevos desórdenes en aquella capital. Numerosos edificios públicos, entre ellos la casa de la ciudad, están guardados militarmente y hay delante de ellos ametralladoras a punto de disparar y con el objeto de contener los excesos de los del grupo Espartacus. Estos y los socialistas independientes se han lanzado a la calle reclamando armas para los proletarios y protestando contra la convocatoria de la Asamblea nacional.

Subidos en tribunas improvisadas en medio de las calles y plazas, los oradores excitan a la muchedumbre para que asalte las oficinas del imperio y se dirija contra Ebert y Scheidemann y vaya al ministerio del Interior a quemar los documentos publicados por el Gobierno.

Eichorn, que ha aparecido en un balcón, en compañía de Liebknecht y Ledebour, ha declarado que se haría todo lo posible para salvaguardar las conquistas de la revolución.

Las oficinas del Vorwaerts han sido de nueve tomadas por asalto, lo mismo que las oficinas de propaganda de los social demócratas, situadas delante de la Redacción del Vorwaerts, que han sido saqueadas, y los muebles de la misma quemados en plena calle.

La oficina central telefónica de la agencia Wolf ha sido igualmente ocupada.

El Vorwaerts ha aparecido hoy como órgano del proletariado revolucionario.

Los mayoritarios han invitado a los obreros a reunirse delante del palacio del canciller para celebrar una gran manifestación en favor del Gobierno.

La situación en Berlín se agrava

Se ha agravado la situación en Berlín. Los partidarios del Gobierno agrupados en el barrio central, y sobre todo en las inmediaciones de la Cancillería, están decididos a luchar contra los del grupo Espartacus. Estos ocupan los principales teléfonos y la agencia Wolf, que ha sido teatro de combates encarnizados.

Ataque a un regimiento

Berna 7.—Comunican de Berlín que el regimiento de infantería de Brema que regresaba de sus cuarteles, ha sido repentinamente atacado por marinos del grupo Espartacus, que han abierto entre los soldados un nutrido fuego de ametralladoras, obit gándoles a entregar sus armas.

Próxima huelga general en Berlín

París 7.—Dicen al Petit Parisien desde Ginebra que los partidos socialistas independientes, comunistas y de los obreros revolucionarios, coligados contra el Gobierno, proclamarán en Berlín la huelga general.

Teatro Principal

Domingo tarde, gran vermouth doble a las cinco, «Moros y cristianos» y «Los guapos».

Noche a las 9 y media, la preciosa ópera en tres actos «Marina».

Precios populares.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA

Del 11 Enero

Interior serie A	80'60
Id. B	80'10
Id. C	00'00
Exterior serie A	88'60
Amortizable 5 p. % A	96'90
Id. B	96'00
Nortes	69'65
Alicantes	71'70
Andaluces	66'25
Orenses	25'70
Trasatlántica	00'00
Francos	91'00
Libras	25'64
Dólares	00'00
Liras	00'00

Tipografía Mahonesa — Calle Nueva

SALUT EST VITA

La Salud es la vida

y la salud se obtiene y conserva purgándose con frecuencia con el purgante

ZEA

que es eficaz, agradable, inofensivo y económico, pues solo cuesta

25 CÉNTIMOS

Dolor de cabeza

GBIPPE

enfriamientos, dolores de muelas, oídos, etc., se curan rápidamente con el

Sello ZEA

el cual corrige y evita los molestos

Dolores del período

Lacto ZEA

Se recomienda para aumentar la secreción láctea en las recién paridas y en aquellos casos en que por ser deficiente la leche el niño no gana en peso

Caja de 30 papeles, 3,50 pesetas

KOPROL

Laxante excelente
UNA PESETA

DE VENTA EN TODOS LOS CENTROS DE ESPECÍFICOS, FARMACIAS Y DROGUERIAS BIEN SURTIDAS.

Representante en Menorca:

Don Lorenzo Olives, San Elias, 70, Mahón

Especialidades ZEA - Fortuny, 13. - BARELONA.

El Laboratorio Farmacéutico ZEA, cuyos preparados tienen su característica especial y bien definida, no necesita para forzar su haber en forma despectiva de sus similares y reconoce su validez en la elaboración de ellos el mismo criterio de uso: una honradez que el usado al preparar las especialidades ZEA

¡ Lo que se debe beber !



Para conservar la salud, yo bebo en todas las comidas, y cada vez que tengo sed, el agua mineral que yo mismo hago muy fácilmente con los

Lithinés del D. Gustin

Esta agua ligeramente gaseosa, es refrescante y de un gusto delicioso... yo la mezclo con todas mis bebidas a las que da un sabor y una frescura extraordinaria.

Los Lithinés del Doctor Gustin sustituyen a todas las aguas minerales, de los mas conocidos manantiales de todo el mundo permitiendo curarse en su propia casa y a un precio muy reducido de las afecciones causadas por el acido urico:

**reumatismos, gota
diabetes, artritis**

Con una caja de 12 paquetes puede obtenerse 12 litros de agua mineral. Precio: 1'20 Ptas.

Motores marinos en venta

	PESETAS
Motor de 18-20 H. P. Magneto Bosch.	4.000'00
1 » » 6 H. P. Magneto de Alta y hélice reversible «Caille».	1.500'00
1 » » 2 1/2 H. P. Magneto de Alta y Contramarcha «Caille».	1.100'00
1 » » 2 H. P. portátil, 5 Speeds, marca «Caille», último modelo.	750'00
1 » » 5 H. P. Magneto de Alta dos cilindros y Contramarcha marca «Evinrude».	2.000'00
1 » » 3 1/2 H. P. portátil marca «Caille» tipo Neptuno.	775'00
1 » » 2 H. P. portátil marca «Caille» tipo Neptuno.	575'00
4 » » 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» tipo 1916.	675'00
4 » » 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» tipo 1917.	800'00
4 » » 2 H. P. portátiles 5 Speeds marca «Caille» usado en buen estado.	550'00

Precios salvo variación y existencias

REFERENCIAS:

Manuel Beltrán Llabrés

San Fernando, 34. - MAHÓN.

Pianos MARISCANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés. - Mahón.

TINTA EN POLVO

OBELISK

AZUL-NEGRA

Es de una calidad inmejorable y fácil de obtener ya que basta mezclar el polvo con agua fría.

Véndese en paquetes propios para un litro de tinta.

Precio, 1'25 pesetas paquete.

Tipografía Mahonesa, Calle Nueva

José Pérez de Acevedo

Sesión necrológica celebrada el día 6 de Abril de 1918, primer aniversario de su muerte, por el Ateneo Científico, Literario y Artístico.

Precio: 40 céntimos.

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

LIBRO DE GRAN ÉXITO

LA CIENCIA

DE LOS NEGOCIOS

por WALDO PONDRAY WARREN

Precio: 4'00 pesetas.

En la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que comba ninguna idea política ni religiosa.

I. ¡Siempre adelante!

Colección de anécdotas y ejemplos que encamina a voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa.

II. Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en el primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

III. El pensamiento.

Enseñanza de cuanto influye en el bienestar y en la dicha humana la autosugestión y el dominio de la voluntad. Contiene además LOS ATRACTIVOS PERSONALES.

V. La iniciación en los negocios.

Guía y consejo del joven que emprende la senda de la vida de acción y necesita luchar.

V. El éxito comercial.

En este volumen se han reunido los dos libros que constituyen el nexo de correlación para obtener el éxito comercial. Se estudia en ellos la influencia que la armonía entre patronos y dependientes puede ejercer para el éxito en los negocios.

VII. Actitud victoriosa.

Libro de iniciación, aliento y triunfo en las luchas por la vida.

VII. Paz, poder y abundancia.

Libro de terapéutica mental, medicina espiritual, guía para la vida sencilla y feliz.

XX. La alegría del vivir.

He ahí el libro de la vida placida y feliz; la realización del ideal de bienestar y reposo; el descanso merecido después de la lucha.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. --- En cuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

ESTABLECIMIENTO

EL GRAMOFONO

Venta de aparatos parlantes marca «Gramofono», procedentes de la acreditada casa

Compañía del gramofono

S. A. ESPAÑOLA

Discos cantados por los más eminentes artistas del mundo entero: **Caruso, Tita Ruffo, Batistini, Amato, Adeina Patil, etc., etc.**

Inmenso repertorio de discos de actualidad, cantados por las mejores canzonetistas.

Alquiler de gramofonos y discos.

Accesorios de todas clases y reparaciones.

Venta de guitarras armónicas.

Venta de guitarras, bandurrias, laudes, etc., etc.

Venta de pianos de una de las mejores marcas.

Se reciben encargos de instrumentos de música para Banda y orquesta

Juan Lladó, Dr. Orfila, 58.-Mahón

PIERAS SIMILIS

para la fabricación de «hebillas» para calzados

Desde el número 14 al 16 a pesetas 17'50 el millar.

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manuel Beltrán Llabrés y C^a S. Fernando, 34

Indicador de Direcciones

SOMBRERERIA de Francisco Vives. --- Finales temporada rebaja de precios. Calle y plaza Arravaleta número 2.

ACEITES de oliva filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. --- Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Rindaveis

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se muestran a diario en el comercio de José Rindaveis, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

DINTURAS, esmaltes, barnices. --- Hijo de Pons Murillo, Pi y Margall, 50. --- Mahón

PAPELES pintados para decorar habitaciones. --- Hijo de Pons Murillo, Pi y Margall 6. --- Mahón